

# NÓGRÁD HUNGÁRIA CUP 2015

## ZAPROSZENIE 40. Puchar Hungaria 2015

Puchar Hungaria to najpopularniejsze zawody na Węgrzech. Co roku bierze w nich udział ponad 1000 zawodników. Organizatorzy oferują sportowy program dla całej rodziny na pięć dni.

### Organizatorzy

Z upoważnienia Węgierskiej Federacji Biegu na Orientacji następujące kluby sportowe: Salgótarján Dornyay SE, Balassagyarmat Balassi Bálint KSE, a HUFEZE SK-Pásztó  
Kontakt: [hungariacup@mtfsz.hu](mailto:hungariacup@mtfsz.hu)

### Termin zawodów

16-20 sierpień 2015

### Miejsce

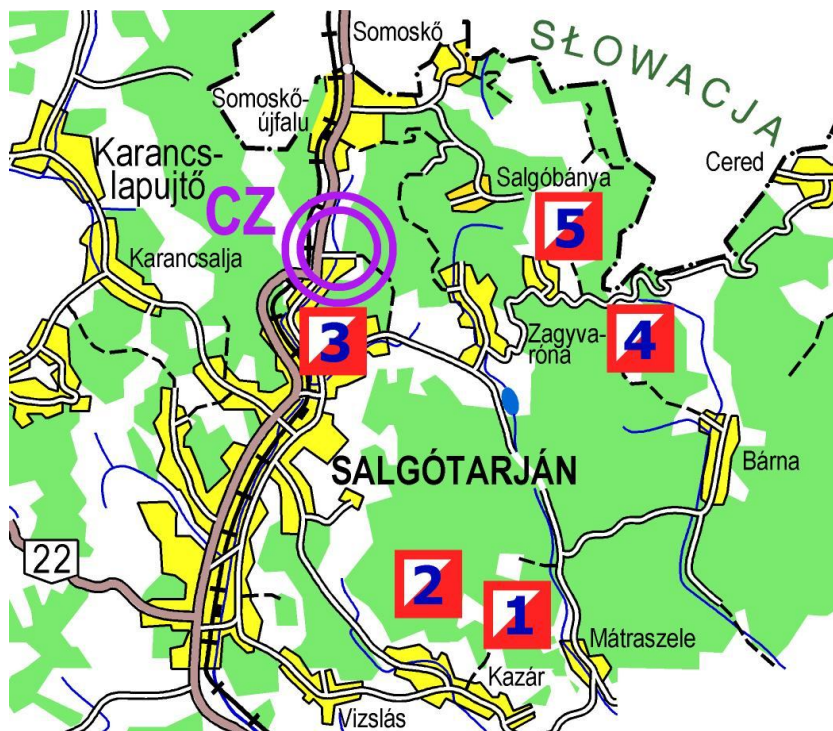
Salgótarján i okolice

### Centrum zawodów (CZ)

Tarjáni Gyermektábor - Obóz Młodzieżowy w Salgótarján, 3100 Salgótarján-Tóstrand  
48°08'06.07" N 19°48'57.17" E

### Program

|                                    |                   |                                              |                |                                                                        |
|------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>14.08.2015.</b><br>piątek       | godz.             | Salgótarján-Tóstrand                         | 0 km           | zameldowanie                                                           |
|                                    | 15.00-20.00       | Tatár-árok                                   | 1 km           | trening                                                                |
|                                    |                   | Eresztvény                                   | 6 km           | trening                                                                |
|                                    |                   | Somlyóbbánya                                 | 9 km           | trening                                                                |
| <b>15.08.2015.</b><br>sobota       | godz.             | Salgótarján-Tóstrand                         | 0 km           | zameldowanie                                                           |
|                                    | 10.00-22.00       | Tatár-árok                                   | 1 km           | trening                                                                |
|                                    |                   | Eresztvény                                   | 6 km           | trening                                                                |
|                                    |                   | Somlyóbbánya                                 | 9 km           | trening                                                                |
|                                    | 12.00             | <b>Eresztvény,</b><br>Medves-fennsík         | 6 km           | <b>zawody rowerowe orientacyjne</b>                                    |
| <b>16.08.2015.</b><br>niedziela    | godz. 10.00       | <b>Kazár</b><br>Riolittufa                   | 15 km          | <b>1. etap</b><br>trasy klasyczne, skrócone                            |
|                                    | godz. 13.00-18.00 | <b>Salgótarján-Tóstrand</b>                  | 0 km           | <b>zawody rajdowe, orientacyjne</b>                                    |
|                                    | od godz. 17.00    | <b>Salgótarján-Tóstrand</b>                  | 0 km           | <b>zawody mikrosprint</b>                                              |
|                                    | godz. 10.00       | <b>Kazár</b><br>Százágú-völgy                | 15 km          | <b>2. etap</b><br>trasy klasyczne                                      |
| <b>17.08.2015.</b><br>poniedziałek | godz. 15.00-18.00 | <b>Salgótarján-Tóstrand</b>                  | 0 km           | <b>zawody Mobile-Orientering</b>                                       |
|                                    | godz. 19.55       | <b>Salgótarján-Kemerovo ltp.</b>             | 4 km<br>(2 km) | <b>zbieranie punktów przed zachodem słońca</b>                         |
|                                    | godz. 10.00       | <b>Salgótarján-Tóstrand</b><br>Beszterce     | 0 km           | <b>3. etap</b><br>wydłużone trasy sprinterskie                         |
| <b>18.08.2015.</b><br>wtorek       | godz. 15.00       | <b>Salgótarján-Tóstrand</b><br>boisko SBTC   | 750 m          | <b>stafety 3x3 osobowe</b>                                             |
|                                    | godz. 10.00       | <b>Salgótarján-Rónafalu</b><br>Szilvás-kő    | 13 km          | <b>4. etap</b><br>trasy średnie                                        |
| <b>19.08.2015.</b><br>środa        | godz. 15.00       | <b>Salgótarján-Tóstrand</b>                  | 0 m            | <b>Trail-O</b>                                                         |
|                                    | godz. 17.00       | <b>Salgótarján-Tóstrand</b><br>boisko SBTC   | 750 m          | <b>zawody RETR-O 40</b><br>zawody na mapach 40-letnich, skala 1:20 000 |
|                                    | godz. 10.00       | <b>Salgótarján-Rónafalu</b><br>Rónai-fennsík | 13 km          | <b>5. etap</b><br>trasy klasyczne, skrócone, start handicap            |



## Tereny

**Góry Medves:** 250-600m n.p.m. Zróżnicowany teren ze śladami górnictwa węgla i starych kamieniołomów. Lasy debowe, bukowe, iglaste, miejscami tereny otwarte i półotwarte.

|                            |                    |                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Treningi</b>            | Tatár-árok         | Duże przewyższenia, miejscami dużo szczegółów, zmienna przebieżność                                                                                                                             |
|                            | Eresztvény         | Teren bardzo rozmaity, dobra przebieżność                                                                                                                                                       |
| <b>Etap 1.</b>             | Somlyóbanya        | Rozmaity teren, dobrze przebieżny las bukowy                                                                                                                                                    |
|                            | <b>Kazár</b>       | Teren bardzo rozmaity, zmienna przebieżność, prawdziwy unikat orientacyjny                                                                                                                      |
| <b>Etap 2.</b>             | Riolittufa         |                                                                                                                                                                                                 |
|                            | <b>Kazár</b>       | Rozmaity teren, dobrze przebieżny las debowy                                                                                                                                                    |
| <b>Etap 3.</b>             | Százágú-völgy      |                                                                                                                                                                                                 |
|                            | <b>Salgótarján</b> | Osiedle, park, dobrze przebieżny las debowy, teren z dużymi szczegółami                                                                                                                         |
| <b>Etap 4.</b>             | Beszterce          |                                                                                                                                                                                                 |
|                            | <b>Rónafalu</b>    | Teren bardzo szczegółowy ze śladami górnictwa węgla, dobrze przebieżne lasy bukowe i debowe, obszary otwarte, prawdziwy unikat orientacyjny                                                     |
| <b>Etap 5.</b>             | Szilvás-kő         |                                                                                                                                                                                                 |
|                            | <b>Rónafalu</b>    | Teren bardzo urozmaity, miejscami bardzo szczegółowy, ślady byłego górnictwa węgla, większości dobrze przebieżny las bukowy, w środku terenu duży obszar otwarty, prawdziwy unikat orientacyjny |
| <b>Stafeta 3x3 osobowa</b> | <b>Tóstrand</b>    | Teren urozmaity, miejscami bardzo szczegółowy, zmienna przebieżność.                                                                                                                            |

[fotografie terenu, dawne mapy - link](#)

## Mapy

Etapy 1-2. i 4-5. etap: 1:10.000/5m, Etap 3.: 1:5000/2,5 m.

Stafeta 3x3 osobowa 1:7.500/5m and 1:1.500/2,5m. 2014-15.

## Kategorie

**Zawody pieciodniowe:** M/D10DK (trasy oznakowane, ewentualnie z rodzicami), M/D10D, 12D (trasy oznakowane), 12C, 14E, 14C, 15-18C, 16E, 18E, 20E, 21E, 21B, 21Br, 21C, 35A, 35Br, 40A, 45A, 45Br, 50A, 55A, 60A, 60Br, 65A, 70A, M75A, M80A, OPEN (trasy oznakowane), OPEN, OPEN techniczny, zawody dla dzieci poniżej osiem lat.

**Sztafeta 3x3 osobowa:** Długi (3x3 x 1,9 km), kategoria M/D 50-, M/D 21 i M100+  
Krótki (3x3 x 0,9 km), kategoria M/D 40-, D100+, M/D 150+, i Mix

## Start

Organizatorzy starają się, aby zawodnicy jednego klubu wystartowali w ciągu godziny, tak aby w popołudniowym programie też można było wziąć udział.

## Przedszkola, zawody dla dzieci

W pobliżu mety każdego dnia organizujemy bezpłatne zawody dla dzieci i będzie działało również przedszkole z zawodowymi opiekunkami.

## Koszty wpisowe

| 5 dni      | termin   | M/D 10-14, OPEN | M/D 16-18, H/D 65- | M/D 20, 21, 35-60 |
|------------|----------|-----------------|--------------------|-------------------|
| ulgowe     | 31.05.   | 5500 HUF        | 8000 HUF           | 11000 HUF         |
| normal     | 01.07.   | 6000 HUF        | 8500 HUF           | 12000 HUF         |
| spóźnione  | 02.08    | 6500 HUF        | 9000 HUF           | 13000 HUF         |
| na miejscu | od 03.08 | 7500 HUF        | 11000 HUF          | 15000 HUF         |

| stafeta 3x3 osobowa | termin   | 3x3 relay |
|---------------------|----------|-----------|
| ulgowe              | 31.05.   | 4000 HUF  |
| normal              | 01.07.   | 4500 HUF  |
| spóźnione           | 02.08    | 5000 HUF  |
| na miejscu          | od 03.08 | 6000 HUF  |

## Wypożyczenie SI

300 HUF/ etap/osoba

## Płatność

Przelewem na konto klubu sportowego Dornyay SE Salgótarján lub gotówką na miejscu przy zgłoszeniu.

## Bank details

Bank adress: OTP Bank Nyrt., H-3100 Salgótarján, Rákóczi út 22.

IBAN: HU09 1174 1000 2000 4439 0000 0000

Account holder: Dornyay SE, H-3100 Salgótarján, Kertész út 2., (Postal adress: H-3100 Salgótarján, Forgách út 42.)

SWIFT (BIC) code: OTPVHUHB

## Zgłoszenie

On-line: [entry.mtfisz.hu](http://entry.mtfisz.hu)

E-mail: [hungariacup@mtfisz.hu](mailto:hungariacup@mtfisz.hu)

Zgłoszenia otrzymane przez e-mail w ciągu trzech dni potwierdzimy.

Prosimy, aby kluby zagraniczne przekazały dla organizatorów swój adres e-mailowy.

## Zakwaterowanie

| rodzaj                                                      | odleglosc<br>od CZ | cena (osoba/noc )                      | ilosc miejsc               |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|----------------------------|
| akademik (pokoje 4-o osobowe)                               | 3 km               | 2100 HUF                               | 200 osób                   |
| obóz młodzieżowy budynki<br>murowane (8-osobowe pokoje)     | 0 km               | 2300 HUF                               | 54 osób                    |
| obóz młodzieżowy domki<br>drewniane<br>(6-o osobowe pokoje) | 0 km               | 1800 HUF                               | 116 osób                   |
| namioty w centrum zawodów                                   | 0-500 m            | 1000 HUF                               | 400 osób                   |
| sale w szkole podstawowej                                   | 800 m              | 800 HUF                                | 200 osób                   |
| Motel HALÁSZ                                                | 250 m              | 3200 HUF<br>2700 HUF (łóżko dodatkowe) | 62 osoby +<br>23 dodatkowe |

## Wyżywienie

W centrum zawodów oraz przy metach 1-2 i 4-5 etapów będzie funkcjonował bufet z zimnymi i ciepłymi potrawami o bogatym wyborze. W centrum zawodów śniadanie (szwedzki stół) – 700 HUF, obiad – 1100 HUF, kolacja – HUF. W szkole podstawowej Beszterce 800 metrów od centrum zawodów kolacja: 1000 HUF.

## Parking

W okolicy centrum zawodów za darmo. Na terenie etapów 1-2 i 4-5 dla samochodów osobowych 1000 HUF/4 dni, dla autokarów 4000 HUF/4 dni.

## Nagrody

Tradycyjnie zwycięzcy każdej kategorii 1-4 etapów otrzymują złotą koszulkę.

Pierwsze trzy miejsca pięciodniowych zawodów otrzymują nagrody rzeczowe.

## Inne

W sąsiednim mieście Eger ( 55 km-ów od Salgótarjanu ) 22-23. 08. 2014 klub sportowy ETC organizuje zawody Dobó István. Informacje: [www.egritc.hu](http://www.egritc.hu).

# ZAWODY TOWARZYSZĄCE

## Zawody rowerowe na orientację

Kategorie: M/D14, 15-17, 18-40, 50, 60 i open

Koszty wpisowe: (Open i <17 / >17): do 02.08. 800/1200 HUF, później i na miejscu 1100/1500 HUF.

Zgłoszenie: [hungariacup@mtfsz.hu](mailto:hungariacup@mtfsz.hu)

## Rajdy na orientację

Drużynowe i indywidualne zawody rajdowe na orientację

Kategorie: A, A36, A50, A60,-A70, 2-4 osobowe drużyny też mogą startować.

Mapa: 1:10000/5m

Koszty wpisowe: za darmo

Zgłoszenie: [feherj@yahoo.com](mailto:feherj@yahoo.com)

## Mikrosprint

Kategorie: M/D 15-49, F/N dzieci i zawodnicy w wieku (>15,<50)

Mapa: 1:750, według norm klubu sportowego SDS

Etapy eliminacyjne i etap finałowy.

Koszty wpisowe: do 02.08. 600 HUF, na miejscu 800 HUF.

Online zgłoszenie: [entry.mtfsz.hu](http://entry.mtfsz.hu)

## Mobile-O

Kategorie: para damska, para męska, para mieszana, para początkujących, Mobile-O Plusz

Mapa: 1:4000/2,5 m

Koszty wpisowe: do 02.08. 1200 HUF/para

Zgłoszenie: [z.szlavik@gmail.com](mailto:z.szlavik@gmail.com) i <https://www.facebook.com/MobilosTajfutas>

## Zawody zbierania punktów przed zachodem słońca

Start masowy. W ramach określonego czasu (20-25 min) należy zaliczyć jak największą ilość punktów, które mają różną wartość. Wygrywa ten zawodnik, który osiągnie największy poziom punktów w limicie czasowym. Za przekroczenie limitu czasowego zawodnik dostanie punkty karne. Trasa: 2-2,5 km, ilość punktów kontrolnych: 30. Polecamy używanie lampki do czytania mapy.

Kategorie: M/D 14, 18, 21, 40, 60

Mapa: 1: 4000/ 5m

Koszty wpisowe: do 02.08. 600 HUF, na miejscu 800 HUF.

Online zgłoszenie: [entry.mtfsz.hu](http://entry.mtfsz.hu)

## Retr-O 40

Zawody nostalgia, na mapach liczących 40 lat. Skala: 1:20000

| Kategorie | Krótki (1,5-2 km) | dla M/D 13, M/D 60, M 75         |
|-----------|-------------------|----------------------------------|
|           | Średni (3-4 km),  | dla D17, D19, M/D 43             |
|           | Długi (5-6 km)    | dla M17, M21                     |
|           | M/D 13            | urodzeni w roku 2001 i później   |
|           | M/D 17            | urodzeni od 1997 do 2000         |
|           | M21/D19           | urodzeni w roku 1996 i wcześniej |
|           | M/D 43            | urodzeni w roku 1972 i wcześniej |
|           | M/D 60            | urodzeni w roku 1955 i wcześniej |
|           | M 75              | urodzeni w roku 1940 i wcześniej |

Koszty wpisowe: do 02.08. 600 HUF, na miejscu 800 HUF.

Online zgłoszenie: [entry.mtfsz.hu](http://entry.mtfsz.hu)

## Trail-O

Indywidualne zawody PreO (tradycyjne trasy Trail-O + zaliczanie punktów na czas)

Kategorie: Open (E), Paralimpia, (E), U18 (E), początkujący (A).

Koszty wpisowe: do 02.08. 600 HUF, na miejscu 800 HUF.

Zgłoszenie: [hungariacup@mtfsz.hu](mailto:hungariacup@mtfsz.hu)

# Propozycje na czas wolny

Zawodnicy z okazaniem listy startowej te miejsca mogą zwiedzać ulgowo lub za darmo.

- Muzeum Górniczy - wyrobisko podziemne w Salgótarján
- Basen miejski w Salgótarján
- Muzeum im. Bela Dornyai w Salgótarján
- Basen kryty w Salgótarján
- Muzeum i ogród z wykopaliskami archeologicznymi w mieście Pásztó
- Dom leśniczy w Salgóbanya
- Ogród zwierząt w Somoskő
- Skansen Kazár, skansen Hollókő

## Dalsze propozycje na czas wolny

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zamki, ruiny zamków              | Salgóvár, Somoskővár, Zagyvafő, Ajnácskő (Hajnácska), Fülek (Fiľakovo), Hollókő, Sámsonháza-Fejérvár                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Pałace                           | Kisterenye: pałac Gyürky-Solmossy, Szécsény: pałac Forgách<br>Karancslapujtő, Karancsbeszterce: kuria Záhorszky<br>Słowacja Dolná Strehová: pałac Madáč                                                                                                                                                                                                          |
| Budownictwo ludowe               | Hollókő, Szűpatak, Kazár                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Obiekty sakralne                 | Szécsény: kościół i klasztor Ferences, Cered: wieża dzwonnicy,<br>Nádújfalu: wieża dzwonnicy, Mátraverebély-Szentkút: obiekt sakralny;<br>kaplica Karancs                                                                                                                                                                                                        |
| Obiekty przeszłości geologicznej | Ipolytarnóc: prehistoryczne obiekty geologiczne, skamniałe<br>prehistoryczne drzewa, kino 4D<br>Somoskő: wodospad bazaltowy, park skalny<br>Szilvás-kő: słupy bazaltowe<br>Baglyas-kő: struktury wulkaniczne<br>Kazár: riolitufa<br>Sámsonháza, Istenmezeje: ciekawe struktury geologiczne<br>Mátraszőlős: wysokie skały<br>Bárna: góry Nagy-kő, Kis-kő, Szer-kő |
| Świat zwierząt                   | Somoskő: park zwierząt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Górnictwo                        | Salgótarján: Muzeum Górnicze,<br>Somoskő: plenerowa wystawa węgierskiego górnictwa<br>Salgóbanya: Jezioro kopalni (morskie oko)                                                                                                                                                                                                                                  |
| Baseny termalne                  | Słowacja: Alsósztrégo (Dolná Strehová), Rapp (Rapovce)<br>Okolice Egeru: Demjén, Egerszalók, Bükkészék, Eger<br>Pásztó                                                                                                                                                                                                                                           |
| Parki przygód                    | Ipolytarnóc, Hollókő                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Punkty wydokowe                  | Karancs 729 m, Salgóvár 625 m, Mogorósi-kilátó, Kálvária,<br>Nyikom 762 m                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Wędkarstwo                       | Salgótarján: Tóstrand, Vízválasztó, Bátortereny: Maconka, Pásztó:<br>Hasznosi-víztározó, Mihálygerge                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Jazda konna                      | Salgótarján: Kakuk, Pintérpuszta, Korbásztanya, Kisfaludtanya                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Degustacja win                   | Pásztó: Piwnica w Hasznos, Salgótarján: Tarján Borház                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Dalsze informacje

[hungariacup.orientering.hu](http://hungariacup.orientering.hu)  
[www.mtfisz.hu](http://www.mtfisz.hu)

**5 dni-10 zawodów-1000 wrażeń**

**OCZEKUJEMY WAS NA 40-YM PUCHARZE HUNGARIA!**